

9 lipca 2006 r.:

Finale.





u góry: nowy dworzec główny Berlin Hauptbahnhof – Lehrter Bahnhof
z prawej: hotele, domy mieszkalne i budynki firm przy Placu Aleksandra



poniedziałek, 12 czerwca 2006 r.	mecz Grupy F
czwartek, 15 czerwca 2006 r.	mecz Grupy B
wtorek, 20 czerwca 2006 r.	mecz Grupy A
piątek, 23 czerwca 2006 r.	mecz Grupy H
piątek, 30 czerwca 2006 r.	ćwierćfinał
niedziela, 9 lipca 2006 r.	finał



Piłkarski globus MŚ FIFA 2006 przy Bramie Brandenburskiej

Berlin przygotowuje się do 2006 r.

Obok przebudowy i modernizacji berlińskiego Stadionu Olimpijskiego realizowanych jest w stolicy Niemiec szereg dalszych przedsięwzięć, mających związek z przygotowaniem do MŚ FIFA 2006™. W minionych latach zadbano m. in. o wydajne skrócenie czasu przejazdu kolejną pomiędzy Berlinem i innymi wielkimi miastami Niemiec. Np. przejazd do Hamburga trwa dziś już tylko 90 minut. Bezpośrednie połączenie kolejowe, wiodące przez miasto w kierunku północ-południe z wykorzystaniem nowego tunelu pod parkiem Tiergarten, a także usprawnione połączenie w kierunku wschód-zachód, przebiegające równoległe do trasy kolei miejskiej, uczynią z Berlina od 2006 r. prężny węzeł komunikacyjny, gdzie krzyżować się będą ważne europejskie szlaki kolejowe. Nowy dworzec główny – Hauptbahnhof – będzie najnowocześniejszy na kontynencie europejskim. Będzie się na nim zatrzymywać ponad 750 pociągów dalekobieżnych i regionalnych dziennie. Na stacji kolei miejskiej Papestrasse skrzyżują się linie należące do obwodnicy kolei miejskiej S-Bahn z trasami wiodącymi w kierunku Blankenfelde i Teltow. Linie dalekobieżne i regionalne korzystać będą od tego miejsca z nowej trasy północ-południe. W ramach nowej koncepcji połączeń komunikacyjnych stacja kolei miejskiej i metra Gesundbrunnen przejmie rolę głównego dworca kolejowego na północy miasta. Kursować stąd będą pociągi dalekobieżne i regionalne m.in. do Szczecina, Stralsundu i Rostocku. Berlińskie porty lotnicze Schönefeld i Tegel zapewniają korzystne połączenia lotnicze w ruchu międzynarodowym i krajowym. Po uruchomieniu przyszłego wielkiego

lotniska Berlin-Brandenburg, które będzie być mogło eksploatowane przez 24 godziny na dobę, jeszcze łatwiej będzie można dotrzeć do Berlina drogą powietrzną. System publicznej komunikacji miejskiej i podmiejskiej w Berlinie, bazujący na nowoczesnym metrze (U-Bahn) i kolei miejskiej (S-Bahn), jest jednym z najlepiej rozwiniętych na świecie. Prognozy wskazują, że znacznie ponad połowa widzów, przybywających na mecze podczas MŚ, korzystać będzie ze środków komunikacji publicznej. Autobusy, linie metra i kolei miejskiej, dowożące kibiców do Stadionu Olimpijskiego, kursować będą co kilka minut. Do mistrzostw świata zakończona zostanie modernizacja wielu odcinków torowisk i stacji. Od 2006 r. nowa linia metra (U 55) łączyć będzie Dworzec Główny z dzielnicą rządową. Na tymczasowym przystanku końcowym Pariser Platz możliwa będzie przesiadka do kolei miejskiej, kursującej z sąsiedniej podziemnej stacji (S-Bahnhof Unter den Linden). We współpracy z Centralą Zarządzania Ruchem miasto Berlin oferować będzie podczas MŚ FIFA 2006™ specjalne informacje dla kierowców samochodów. Jednocześnie nowoczesne systemy sterowania ruchem wskaazywać będą gościom miasta drogi dojazdu do Stadionu Olimpijskiego. Podczas MŚ FIFA 2006™ branża hotelowa spodziewa się dodatkowo pięciu milionów noclegów i około miliona turystów z zagranicy. Berlin przygotował się już do tego natłoku gości. Ponad 560 stołecznych hoteli i pensjonatów oferuje obecnie 79 500 miejsc noclegowych o różnym standardzie – od Low Budget do First Class. Do 2006 r. łączna liczba łóżek hotelowych sięgnie 85 tysięcy.

Mecze eliminacyjne i finał w Berlinie

Niemcy po raz drugi po 1974 r. są gospodarzem piłkarskich Mistrzostw Świata. Na berlińskim Stadionie Olimpijskim rozegranych zostanie sześć spośród łącznie 64 spotkań, w tym cztery mecze w ramach grup eliminacyjnych i spotkanie ćwierćfinałowe. Najatrakcyjniejszym wydarzeniem będzie jednak mecz finałowy, który odbędzie się na Stadionie Olimpijskim 9 lipca 2006 r. Ponieważ ostateczne losowanie składu poszczególnych grup odbędzie się 9 grudnia 2005 r. w Lipsku, dopiero wtedy będzie wiadomo, które drużyny rozegrają w Berlinie swe mecze eliminacyjne.

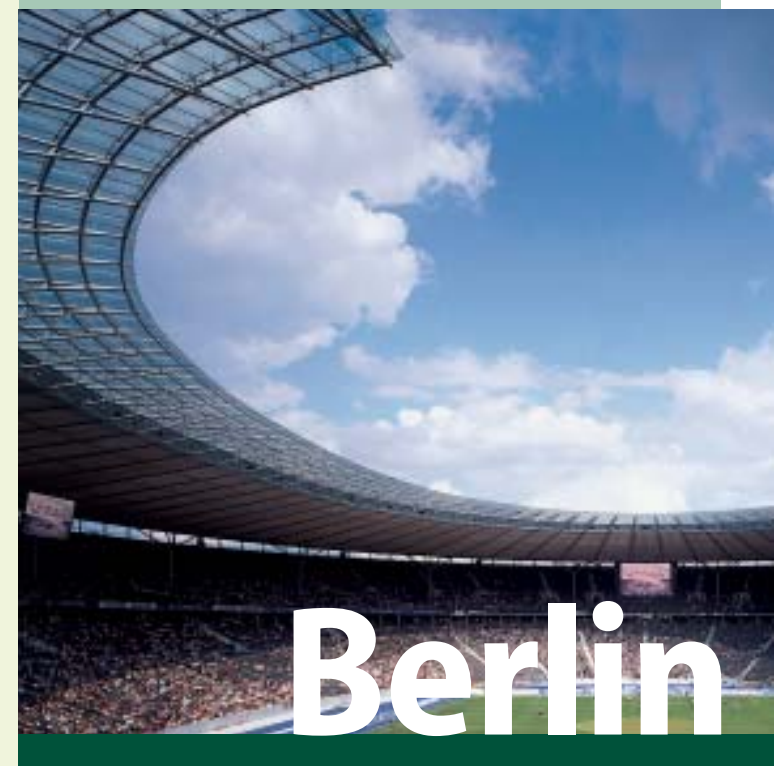
www.berlin.de/fifawm2006.de | www.fifaworldcup.com

Berlin – miasto sportu

Berlińscy sportowcy należą do światowej czołówki w wielu dyscyplinach sportu. Optymalne warunki do treningu zapewniono im w Ośrodku Przygotowań Olimpijskich, będącym jednym z największych i odnotowujących najwięcej sukcesów centrów sportu wyczynowego w Niemczech. 700 sportowców, należących do kadry narodowej, trenuje w obiektach Sportforum Hohenschönhausen w 16 olimpijskich dyscyplinach sportowych. 167 zespołów sportowych z terenu Berlina uczestniczy w rozgrywkach pierwszej i drugiej ligi federalnej w swych dyscyplinach sportu. Hertha BSC, Alba Berlin, EHC Eisbären Berlin oraz Berlin Thunder to najbardziej znane spośród stołecznych klubów sportowych. W sumie niespełna 2 tysiące berlińskich klubów i towarzyszy sportowych liczy dziś około 550 tysięcy członków. Zdecydowanie najpopularniejszym sportem w stolicy Niemiec jest piłka nożna. 330 mniejszych i większych klubów zrzesza prawie 100 tysięcy członków. Istotną rolę odgrywają liczne kluby, skupiające żyjących w Berlinie cudzoziemców. Berlin każdego roku jest widownią ważnych wydarzeń sportowych. Należą do nich finałowe spotkania piłkarskie o Puchar Niemieckiego Związku Piłki Nożnej DFB, zawody w ramach Sześciodniówki Kolarskiej i międzynarodowy Lekkoatletyczny Festyn Sportowy ISTAF. Szczególnym wydarzeniem dla amatorów biegania jest organizowany od 1974 r. Maraton Berliński. W 2005 r. odbył się w stolicy Międzynarodowy Niemiecki Festyn Gimnastyczny z udziałem około 100 tys. sportowców oraz Mistrzostwa Świata w dyscyplinie Beach-Volleyball. Wielkie wydarzenia sportowe oczekują miasto również w nadchodzących latach. Po piłkarskich MŚ FIFA 2006™ będzie Berlin w 2007 r. miejscem Mistrzostw Świata w piłce ręcznej oraz w pięcioboju nowoczesnym. W 2009 r. nad Sprewą odbędzie się z kolei Lekkoatletyczne Mistrzostwa Świata. W postaci gruntownie odnowionego Stadionu Olimpijskiego, Velodromu, Hali im. Maxa Schmelinga, Stadionu im. Jahna oraz zespołu basenów pływackich w Europasportpark, dysponuje dziś Berlin nowoczesnymi obiektami sportowymi dla sportu wyczynowego i masowego.

www.berlin.de/fifawm2006.de | www.senbjs.berlin/sport
www.lsb-berlin.de | www.berliner-fussball.de | www.herthabsc.de

Maraton Berliński



Berlin

gotowy na 2006

Berlin pod znakiem Piłkarskich Mistrzostw Świata FIFA 2006

Organizowane przez FIFA Mistrzostwa Świata 2006™ (FIFA WM 2006™) są po igrzyskach olimpijskich największym wydarzeniem sportowym na świecie. Berlin jest jednym z dwunastu miast, w których rozgrywane będą mecze mistrzostw. Berliński Stadion Olimpijski będzie miejscem sześciu meczów, w tym również spotkania finałowego w dniu 9 lipca 2006 r. Oczekuje się, że wydarzenie to śledzić będzie na ekranach telewizorów około trzech miliardów ludzi na całym świecie.



Stadion Olimpijski w 1947 r.

Berliński Stadion Olimpijski

Stadion Olimpijski, wybudowany w latach 1934 do 1936 z okazji XI Letnich Igrzysk Olimpijskich 1936 r., jest centralnym punktem berlińskiego arealu olimpijskiego. Obok obiektów czynnego jeszcze lotniska Tempelhof był on jednym z największych w Berlinie przedsięwzięć urbanistycznych w okresie rządów narodowych socjalistów. Już przed I Wojną Światową użytkowano do celów sportowych tereny oddanego w tym miejscu do użytku w 1913 r. Stadionu Niemieckiego. Istniejący do dziś Stadion Olimpijski powstał według planów architekta Wenera Marcha, który zaprojektował otwartą arenę na 100 000 widzów. Charakterystyczne jest szerokie otwarcie wzniesionych na planie owalu trybun w kierunku Pola Majowego, zwane Bramą Maratońską. Na potrzeby Igrzysk Olimpijskich 1936 r. zbudowano na tym, liczącym 131 hektarów powierzchni, areale również stadion pływacki, hipiczny i hokejowy, a ponadto imponujących rozmiarów amfiteatr, zwany dziś Amfiteatrem Leśnym (Waldbuehne). Jednocześnie dokonano rozbudowy "Niemieckiego Forum Sportu", tzn. zlokalizowanych w północnej części arealu Reichssportfeld obiektów Niemieckiej Wyższej Szkoły Cwiczeń Cieleśnych wzniesionych tu w latach 1926–1928. W obiektach tych od 1952 do 1994 r. mieściła się Kwatera Główna sojuszników wojsk brytyjskich stacjonowanych w mieście. Tereny te od 1966 r. objęte są ochroną zabytków. Po dokonanej w latach powojennych odbudowie stadionu po raz pierwszy przystosowano go do potrzeb Mistrzostw Świata FIFA w 1974 r. W ramach tej przebudowy wykonano w górnym pierścieniu stadionu dach, pod którego osłoną znalazło się 26 tysięcy miejsc. Stadion Olimpijski jest dziś miejscem zawodów sportowych, koncertów

i innych wielkich imprez. Jest również stadionem macierzystym grającego w lidze federalnej klubu piłkarskiego Hertha BSC oraz uprawiającego futbol amerykański zespołu American Footballteams Berlin Thunder. Niemiecka piłkarska reprezentacja narodowa po raz ostatni gościła na berlińskim Stadionie Olimpijskim 8 września 2004 r., rozgrywając w tym dniu mecz z reprezentacją Brazylii. W latach 2000 do 2004 Stadion Olimpijski poddano gruntownemu remontowi i modernizacji, nie przerywając przy tym jego użytkowania. Koncepcja i projekt przebudowy powstały w znanym biurze architektonicznym Gerkan, Marg und Partner. Od tego czasu stolica Niemiec poszczycić się może posiadaniem jednego z najnowocześniejszych wielofunkcyjnych stadionów w Europie. Na placu przed stadionem publiczność poinformować się może o pełnej zwrotów i wydarzeń historii arealu sportowego Reichssportfeld. Służy temu celowi licząca 18 metrów wysokości podświetlona stela i 27 rozmieszczonych w różnych punktach tablic informacyjnych. Nowe Centrum Informacyjne powstanie jeszcze przed MŚ FIFA 2006™ w sąsiedztwie dzwonnicy Glockenturm. W najbliższych latach cały ten areal przekształcony zostanie w "Berliński Park Olimpijski", który służyć będzie potrzebom sportu wyczynowego i masowego, będąc zarazem miejscem rekreacji, rozrywki i imprez kulturalnych. W 2004 r. oddano już do użytku niewielki stadion piłkarski, przeznaczony dla drużyn amatorskich i młodzieżowych klubu piłkarskiego Hertha BSC. Służyć on będzie także do treningu zespołom uczestniczącym w MŚ FIFA 2006™.

www.berlin.de/fifawm2006.de | www.olympiastadion-berlin.de



2004 – nowy Stadion Olimpijski

"Nowy" stadion: gotowy do MŚ FIFA 2006

Stadion Olimpijski zyskał w 2005 r. pełne uznanie Europejskiej Federacji Piłkarskiej (UEFA), która wyróżniła go przyznaniem kategorii "areny pięciogwiazdkowej". Licząc 74 tys. chronionych dachem miejsc jest on obecnie jednym z największych stadionów sportowych w Europie. Jego "znakiem markowym" stały się nowe bieżnie, wykonane w kolorze niebieskim, będącym również barwami klubowymi berlińskich piłkarzy z Hertha BSC. W konstrukcji dachu, której owal przerywa Brama Maratońska, zintegrowano jedną z najnowocześniejszych na świecie instalacji nagłośnieniowych. Równie efektowna jest nowa instalacja oświetleniowa, która w sprzężeniu ze zmieniającymi się efektami świetlnymi zachęca kibiców do słynnej "fali".

Berlin: świat w gościnie u przyjaciół

Dla MŚ FIFA 2006™ wybrano motto "Świat w gościnie u przyjaciół". Odnosi się ono przede wszystkim do Berlina, który szczyci się swą otwartością na świat i tolerancją. Spośród dzisiejszej ludności miasta aż 450 tys. osób to przedstawiciele 183 narodów z całego świata. W stolicy Niemiec posiada swe siedziby wiele międzynarodowych przedsiębiorstw, organizacji, stowarzyszeń i instytucji kulturalnych. Berlin odwiedziło w 2004 roku około sześciu milionów turystów, co stawia miasto po Londynie i Paryżu na trzecim miejscu w Europie spośród najpopularniejszych metropolii turystycznych. Pragnąc zaprezentować wielce bogate oblicze kulturalne kraju, który gościć będzie MŚ w 2006 r. Rząd Federalny zainicjował obszerny program imprez kulturalnych i artystycznych, który zainaugurowany został we wrześniu 2003 r. otwarciem "piłkarskiego globusa" na placu przed Bramą Brandenburską. Ta licząca 20 metrów wysokości kulista konstrukcja, do której wnętrza można wchodzić, odbywa obecnie turnee po wszystkich dwunastu miastach niemieckich, które gościć będą mistrzowskie rozgrywki. Na czas MŚ FIFA 2006™ piłkarski globus powróci znowu do Berlina. Kuratorem programu kulturalnego jest wybitny austriacki artysta André Heller, specjalizujący się w sztuce multimedialnej. Oficjalny program kulturalny obejmuje wielorakie imprezy z zakresu literatury, muzyki, filmu, tańca, teatru i sztuk plastycznych, wiążące tematykę piłkarską ze sztuką. Wiele z tych projektów było lub będzie realizowanych w Berlinie. Pod hasłem „Shoot Goals! Shoot Movies!” biuro Międzynarodowego Berlińskiego Festiwalu Filmowego zorganizowało w lutym 2005 r. konkurs filmu krótkometrażowego, prezentując filmy z całego nieomal świata. Będą one pokazywane również podczas MŚ FIFA 2006™, w tym między innymi we wnętrzu wspomnianego już piłkarskiego globusa. Międzynarodowa wystawa pt. "Światy skórzanej piłki", czynna od października 2005 r. w salach Martin-Gropius-Bau, ukaże wielowarstwowe relacje między piłką

Na lotnisku Tegel



nożną i współczesną sztuką. Latem 2006 r. młodzież z całego świata, grająca w piłkę nożną na ulicach i placach, spotka się na pierwszym Festiwalu "Streetfootballu" w berlińskiej dzielnicy Kreuzberg. Muzeum Filmu w Berlinie zaplanowało wystawę pt. "Go! Piłka nożna a telewizja". Widoczne już od 2003 r. w wielu punktach miasta plakaty i transparenty z berlińskim logo piłkarskich mistrzostw świata przygotowują mieszkańców do tego wielkiego wydarzenia sportowego. W okresie poprzedzającym MŚ FIFA 2006™ i podczas ich trwania liczne muzea, teatry i inne placówki kulturalne na terenie Berlina organizować będą imprezy i spektakle poświęcone lub nawiązujące do piłki nożnej, albo też ukierunkują swój program na potrzeby spodziewanych w Berlinie kibiców piłkarskich z całego świata. Misję kulturalnego ambasadora MŚ pełnią podczas swych licznych koncertów w kraju i zagranicą Berlińscy Filharmonicy pod dyrekcją Sir Simona Rattle. Na terenach wokół berlińskiego Stadionu Olimpijskiego już 9 lipca 2005 r., a więc na rok przed finałem MŚ, odbędzie się wielka impreza pod nazwą "Długa noc piłki nożnej". Niemieckie Muzeum Historyczne prezentować będzie od kwietnia do lipca 2006 r. wystawę pt. "Gra". Berlin będzie w 2006 r. nie tylko miejscem finałowego meczu mistrzostw, albowiem nad Sprewą świętować będziemy również otwarcie MŚ FIFA 2006™. W dniu 8 czerwca 2006 r., tzn. na dzień przed inauguracyjnym meczem, który odbędzie się w Monachium, przeżyjemy na berlińskim Stadionie Olimpijskim wielki festyn z udziałem znanych artystów z kraju i zagranicy, inaugurujący światowe święto entuzjastów piłki nożnej. Berlin już dziś rad oczekuje rozpoczęcia MŚ FIFA 2006™ i z radością przywita w swych murach międzynarodowe gwiazdy piłkarstwa i gości z całego świata.

www.berlin-partner.de/veranstaltungen
www.berlin.de/fifawm2006 | www.berlinale.de

Plakat MŚ przy Placu Theodora Heussa



Serwis MŚ FIFA

WM-Info

Aktualne informacje na temat MŚ FIFA 2006™ na stronie internetowej "Berlin im Internet" pod adresem www.berlin.de/fifawm2006

Bilety

Oficjalną sprzedaż biletów na MŚ FIFA 2006™ podzielono na pięć odrębnych faz. W okresach pomiędzy tymi fazami zamówień nie przyjmuje się. W dniu 2 maja 2005 r. rozpoczęła się druga faza sprzedaży, podczas której zamawiać można jedynie tzw. Team-Serien (Team Specific Tickets "TST"). Zgłaszane zamówienia realizowane są w kolejności napływu. Druga faza sprzedaży zakończy się z chwilą wyczerpania biletów w ramach Team-Serien, najpóźniej jednak w dniu 15 listopada 2005 r. Trzecia faza sprzedaży, podczas której udostępnionych zostanie do 300 tys. pojedynczych biletów, rozpocznie się w grudniu 2005 r. Terminarz turnieju mistrzowskiego oraz wszelkie inne informacje na temat MŚ FIFA 2006™ znaleźć można na stronie internetowej FIFA.

www.fifaworldcup.com

Informacje dla turystów

Berlin Tourismus Marketing GmbH
www.berlin-tourist-information.de
www.btm.de/fifawm2006
T +49-30/25 00 25

Ambasador MŚ Michael Preetz i Klaus Wowereit, Burmistrz Rządzący Berlina

